

CAO van 24 juni 2005

CCT du 24 juin 2005

Verlenging van collectieve
arbeidsovereenkomsten over de
arbeidstijdorganisatie

Prolongation de conventions
collectives de travail relatives à
l'organisation du temps de travail

Artikel 1. Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die behoren tot het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

Article 1. La présente CCT est applicable aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire de la Construction.

Onder arbeiders wordt verstaan de arbeiders en de arbeidsters.

Par ouvriers, on entend les ouvriers et les ouvrières.

Artikel 2. Deze overeenkomst heeft tot doel de geldigheidsduur van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten over arbeidstijdorganisatie te verlengen.

Article 2. La présente convention a pour objet de prolonger la durée de validité de certaines conventions collectives de travail relatives à l'organisation du temps de travail.

Artikel 3. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2001 houdende verlegging van de grenzen van het begin en het einde van de werkdag in de bouwsector wordt verlengd van 1 september 2005 tot 31 december 2005.

Article 3. La convention collective de travail du 5 juillet 2001 portant élargissement des limites de début et de fin de la journée de travail dans le secteur de la construction est prolongée du 1^{er} septembre 2005 au 31 décembre 2005.

Artikel 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2001 houdende organisatie van de sectorale regeling van de flexibele arbeidsweek wordt voor een duurtijd van één jaar verlengd van 1 juli 2005 tot 30 juni 2006. Deze overeenkomst blijft echter van toepassing tot 30 juni 2008 voor alle goedgekeurde toetredingen die vóór 2 juni 2006 werden ingediend.

Article 4. La convention collective de travail du 5 juillet 2001 portant organisation du régime sectoriel de la semaine flexible est prolongée pour une durée d'un an du 1^{er} juillet 2005 au 30 juin 2006. Cette convention reste toutefois d'application jusqu'au 30 juin 2008 pour toutes les adhésions approuvées qui ont été introduites avant le 2 juin 2006.

Artikel 5. In de in artikel 4 bedoelde CAO van 5 juli 2001 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Article 5. Dans la convention collective de travail du 5 juillet 2001 visée à l'article 4, les modifications suivantes sont apportées :

- in artikel 26 wordt de datum van 30 juni 2007 vervangen door de datum van 30 juni 2008;
- in artikel 27 wordt de datum van 1 juni 2005 vervangen door de datum van 1 juni 2006;
- in artikel 31 wordt de datum van 30 juni 2007 vervangen door de datum van 30 juni 2008.

- dans l'article 26 la date du 30 juin 2007 est remplacée par la date du 30 juin 2008;
- dans l'article 27 la date du 1^{er} juin 2005 est remplacée par la date du 1^{er} juin 2006;
- dans l'article 31 la date du 30 juin 2007 est remplacée par la date du 30 juin 2008.

CAO 24/06/2005

Verlenging arbeidstijdorganisatie

NEERLEGGING-DEPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

CCT 24/06/2005

prolongation organisation temps de travail

29 -07- 2005

02 -09- 2005

N° 76.245 / 60 / 124

Artikel 6. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2001 betreffende de uitvoering van artikel 26bis van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt voor een duurtijd van twee jaar verlengd van 1 januari 2005 tot 31 december 2006, behoudens de artikelen 3 en 4 die respectievelijk verstrijken op 31 maart 2007 en 30 juni 2007.

Artikel 7. Deze arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt van kracht te zijn op 31 december 2006.

Article 6. La convention collective de travail du 5 juillet 2001 relative à l'exécution de l'article 26bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est prolongée pour une durée de deux ans du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2006, à l'exception des articles 3 et 4 qui prennent respectivement fin le 31 mars 2007 et le 30 juin 2007.

Article 7. La présente convention est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et expire le 31 décembre 2006.